

## 华语语法课问题琐谈

欧阳国泰

**提要** 语法课的目的不是让学生懂得并记住语法,而应通过大量练习使学生学会用语法。本文针对华语语法课存在的某些问题进行讨论,并提出一些具体教学方法,希望能对华语老师有所帮助。

语法是华语教学的一个重要内容,怎样上好语法课是华语教师们普遍关心的一个问题。笔者在当华语教师督导师时发现一些华语语法课存在着一些问题,现在讨论其中的几个问题,希望能对华语老师们有所帮助。

一、明确语法教学的目的。目的决定了教学的内容和方法。华语语法课之所以存在这样那样的一些问题,多半跟教学目的不明确有很大的关系。笔者当督导师时听过三位老师的语法课。一位讲结果补语。老师说,动词后面的形容词或者动词叫做结果补语,比如说“听清楚了”、“听懂了”里面的“清楚”和“懂”就是结果补语,懂了吗?学生回答“懂了”。接着要求学生一个个回答“什么是结果补语”,最后问“记住了吗?”学生回答“记住了”,这个结果补语就讲完了。一位老师教存现句时,先举例说:“我的书放在桌子上——桌子上放着我的书”;“那位老人坐在树下——树下坐着那位老人”。然后要求学生转换句子:“奶奶躺在床上——?”“爸爸的汽车停在车库——?”经过启发后学生会了:“床上躺着奶奶”;“车库停着爸爸的汽车”,这个语法点也就教完了。另一位老师教“比”字句,经过解释和转换练习后,还进一步要求学生把练习过的句子抄下来回家背念,第二天检查,学生会背那些句子了,“比”字句也算教完了。练习的句子是:“我家没有你家大——你家比我家更大”、“昨天没有今天热——今天比昨天更热”、“妹妹没有姐姐高——姐姐比妹妹更高”。

课后笔者问这几位老师,你上这节课要达到什么目的?他们一下子都答不清楚,给我的印象是他们好象是凭着自己的感觉去教。有的认为学生懂了就好了,有的认为学生会模仿造句才算真的懂了,有的认为懂了还要记住才行。虽说各有不同,似乎又有一个共同点——教语法就是要使学生懂得汉语语法。这个看法有问题吗?有。“懂语法”是一个比较笼统的概念。不管是第一语言教学还是第二语言教学学生似乎都应“懂语法”,但二者确切的含义并不完全相同。第一语言的语法教学是对已经掌握该语言的人进行语言规律的理论传授和句子分析能力的培养,它的语法体系按词类、句法结构、句子分类、句子成分、单句、复句的体例教给学生系统的语法知识。掌握系统的语法知识是第一语言教学所谓“懂语法”的含义。第二语言语法教学则是以学习该语言的人为对象,通过语法教学培养学生对该语言的理解能力和正确运用它进行交际的能力,通过讲授用词造句的规则和大量语言技能的训练使学生能听说读写这种语言。正确理解和使用语法规则进行语言交际,这是第二语言教学所谓“懂语法”的含义。

早期的华语教学是母语教学,也是第一语言教学,语法教学的目的是使学生掌握系统的汉语语法知识。现在从事华语教学的老师里有相当一部分当时接受的就是母语教学,他们当时学语法学的就是句子结构、句子成分、单句、复句这些东西,现在也很容易不自觉地用母语教学的方法来教现在的学生。早期的第二语言教学以语法知识的传授为主要内容,强调记忆语法规则,忽视语言交际能力的培养。这种教学法盛行了相当长的一段时期,至今还对第二语言教学有不小影响。接受过这种外语教学的老师也容易不自觉地用这种方法来进行华语教学。事实上这样的现象并不少见。

现在的华语教学是第二语言教学,目的是培养学生听说读写华语的能力和用华语交际的能力。华语语法教学应该为这个总体目标服务,教语法不应该强求学生记住多少语法术语或规则,而是要帮助学生正确地理解和使用华语。换句话说,语法课的目的不是要让学生懂得和记住语法,而是要让学生会用语法。语法规则不是老师讲会的,而是学生练会的。所以语法课主要是通过学生大量的练习和老师必要的讲解,使学生能正确理解和使用语法。确立了这样一个明确的教学目的,才能有正确的教学方法和良好的教学效果。

二、切勿以讹传讹误导学生。笔者听课时常常遇到这样一个难办的问题:某个语法点老师解释错了,或是所给的例句错了,怎么办?当场纠正老师的错误吗?怕影响老师的威信;课后才纠正吗?可是老师接下去又是要求学生模仿造句,又是要求学生背念这些错误的句子,使错误得到一次次的强化,以后要纠正就难了。笔者认为这种难题最好的解决办法是防患于未然,老师尽量不要在课堂上出这样的错误。遗憾的是这样的情况还是一次又一次出现了。为什么会这样?有客观原因,更有主观原因。客观情况是华语教师中有不少人并不是学汉语专业出身的,他们对汉语的语法结构、语法成分、语法功能等不是十分清楚。这一点并不奇怪,使用母语的人不懂母语语法是一个普遍现象。海外华语教师严重匮乏,会讲华语的人就去当华语教师的人也为数不少。其中有的人经过在职培训,有的人则还没有这个机会。因此老师教错语法的现象时有发生,例如上文所说三位老师的语法课上关于结果补语的定义、存现句的结构要求和比较句的相互转换等分别有错误的地方,而老师自己并不知道,还满心希望学生接受这些错误的东西。想一想这种现象有多少,想一想它的后果如何,难道不令人担心吗?而如果老师事先备备课,仔细看看课本、看看教学参考手册等资料,这类错误是可以避免的。而主观原因恰恰是课前不备课或备课不充分的现象并不少见。有很多理由可以为这种现象辩解,有很多老师的实际情况也很令人同情,但笔者始终认为,既然选择了华语教师这份职业,就要对学生负责,就不能误人子弟。有了这个信念,别的困难都好办了,缺漏的知识会想办法补上,备课的时间会有办法挤出来,疑难的问题也一定能搞清楚。有人说责任心比水平、能力更重要,就避免以讹传讹这一点而言,我愿意相信这个说法是对的。

三、注意新旧教学内容的联系。据笔者观察,老师们为了完成教学进度,往往只考虑本课的教学内容,较少考虑新旧内容之间的联系,不习惯或不太愿意从复习旧的语法点开始转而进入新的语法点。有的老师说,完成本课进度的时间都不够,哪儿有时间去复习旧的?这种看法应该改变。首先,复习是必不可少的任务,尤其是对学语言来说,学了不复习等于没学,很快就忘光了。实际情况也是如此。我们看一些班级,老师们急匆匆地总算把各课的进度都完成了,到学期末回头看看,教过的东西学生们掌握了多少呢?大家心里

都清楚。其次,“温故而知新”这个古训对语法教学来说特别有现实意义。合格的教材一般都遵循由易到难的原则,新的语法点出现之前总会有相应的语法点先做铺垫的,有的是在上一课,有的是在前几课。例如先出现结果补语(如“洗干净”),再出现可能补语(如“洗得干净/洗不干净”),再出现程度补语(如“洗得十分干净”)。老师要是能把它们联系起来,教后一个语法点前先复习前一个或前两个,不仅能使学生更快地掌握本课的内容,还能使他们更清晰地了解相关语法点之间的区别与联系,对他们更快地掌握整个语法系统也很有帮助。类似的例子还很多,例如先出现简单趋向补语(如“他下去了”)再出现复合趋向补语(如“他跑下山去了”)、先出现意义上的被动句(如“那个杯子打破了”)再出现“被”字句(如“那个杯子被我打破了”)等等。老师们要是能有意识地利用教材的编排顺序,有意识地利用“温故而知新”的道理,教新的之前常常复习一下旧的,不但不会耽误本课的教学进度,而且阶段性的教学效果也会好得多。教材里课与课之间的联系有时并不明显,这就需要老师在备课时多加注意了。

**四、精讲多练。**这是个经常强调的原则,实践中出现的新问题是,有的老师从以讲代练走上另一个极端,只练不讲;有的是练习方式不对或不够丰富。

关于只练不讲的问题,有的老师还比较“顽固”,认为讲语法规则没有用,学生不爱听,也听不懂,练习多了,学生自然就会了。这个看法有一定的代表性,许多老师也有同感。事实上这也是一个曾经很有影响的第二语言教学流派的教法——听说法的教法。这一派认为言语行为是通过刺激与反应的联结并加以强化而形成习惯,强调第二语言教学要通过大量的模仿和反复操练形成新的语言习惯。听说法有一套完整的教学法体系,有此前其他教学法少有的成熟性,因此曾经在上个世纪五六十年代风行美国并影响到世界各地。但是由于它存在着严重的缺陷以及后来认知法、交际法等新流派的兴起,听说法的影响力已经大大减弱了。它的严重缺点之一就是外语学习看成如同动物训练,看成是刺激反应强化所形成的习惯,否认了人的认知能力的能动作用,过分强调机械训练不仅枯燥无味引不起学生的兴趣,也忽视了学生语言基础知识的掌握和语言运用能力的培养。目前大多数教师和学者都认识到这种只练不讲的方法的弊端并有了种种改进的方法。我们的华语老师应该跟上语言教学发展的趋势,不要固守自己的成见。回到我们的教学实践中来看,现在一般对语法知识的处理都采用归纳法,即先进行大量练习然后进行总结,使学生从感性认识上升到理性认识,加深对规则的理解,使语言知识更为系统化,这是十分关键的一步。适时而简明的讲解往往能起到画龙点睛的作用或事半功倍的作用。例如前面所说的由结果补语引入可能补语的教学,在给了一定的对比例句,作了一定的练习之后,老师只要归纳一句(或老师提问让学生自己归纳)“洗干净”中间加上“得”或“不”,变成“洗得干净”或“洗不干净”,表示能或不能洗干净,就能使学生一下子就明白它的结构形式和语法功能。也可以把这些例句归纳成一个结构或公式,并用彩色粉笔突出学生容易犯错误的地方,给学生留下深刻的印象。这就是所谓“精讲”,在充分练习的基础上用一两句话或一个公式说明要点,使前面的练习都有了着落,使学生茅塞顿开。在这里讲与不讲时间上并没有多大差别,而效果却大不一样。因此实在没有必要坚持不讲,倒是应该学一学“精讲”的本领。

另一方面的问题是,练习的时间确实很多,但是效果不好。极端的作法是,一个代表

某一句型的例句让全班不断地重复或者叫每个学生重复一遍,直到能背念为止。这是典型的死记硬背法。也有稍加改良的,同一个问题,同一句答案让每个学生回答一遍,实质还是死记硬背。其结果是,学生可能记住某一个例句了,但是对学华语更厌烦了。这并不是个别现象,有的地方甚至拿这种教法作“公开课”,让偏远地区的老师来效仿。可见有一定的代表性。改变这种现状的根本办法是必须提高教师的综合素质和教学水平,这是一个大工程,不是短期内能完成的。这里只能介绍一些语法练习的类型,希望能对老师们多少有点帮助。

一般来说,语言学习过程包括四个阶段,即感知、理解、巩固和运用,语法教学应体现这四个阶段,语法练习应贯穿于全过程并在不同阶段分别采用不同类型的练习方法。

感知是指感性的语言材料通过视、听、读等途径输入学生大脑形成表象,被学生感知。这一过程一般通过展示语言材料和机械性操练来完成。练习的方法有模仿、重复、替换、转换、扩展等。在理解阶段,学生从感知的语言材料中进一步了解语言的含义、结构规则和用法,从感性认识上升到理性认识。这一阶段一般是在做了上述练习后通过教师的“精讲”帮助学生完成。巩固阶段是把感知、理解了的规则和用法在实践中加以巩固,通过各种练习内化这些规则并形成语言技能,使它长期储存在大脑中。这一阶段的练习类型主要是有意义的操练,形式有回答问题、完成句子、对课文内容的缩简复述、扩展复述、分角色复述、讨论等。运用阶段是帮助学生把所学的语言知识和技能成功地运用于真实的语言情景中进行的语言交际的重要阶段。使学生学会用华语进行交际是我们的教学目的,但学生所获得的语言技能不可能自动转化为交际技能,必须通过交际性练习帮助他们实现这种转化。除了到社会上的语言实践以外,在课堂上一一般是模拟真实的交际情景进行练习,包括语言技能练习和语用规则、话语规则、交际策略等交际技能的训练。形式有完成规定的交际任务、扮演角色、自由会话、课堂讨论、辩论、演讲、写应用文等。

以上所说的练习阶段、练习类型和练习形式仅就一般情况而言,仅是为老师们提供一些选择的方法。重要的是应根据本班学生的实际进行针对性强、实用性强的练习。所谓“教无定法”,就是说为了达到一定的教学目的可以有各种不同的具体方法。我们的目的是培养学生的华语交际能力,能达到这个方法就是好方法。

明确目的,避免误导、注重新旧知识的联系和精讲多练,说起来容易做起来难,谨以此文与华语老师们共勉。

(欧阳国泰 厦门大学海外教育学院)